

# TOPONÍMIA DELS POBLES VALENCIANS

---

BETXÍ

LA PLANA BAIXA



ACADEMIA  
VALENCIANA  
DE LLINGÜA



AJUNTAMENT  
DE BETXÍ

ACADÈMIA VALENCIANA DE LA LLENGUA  
SECCIÓ D'ONOMÀSTICA

COORDINACIÓ I GESTIÓ  
Unitat de Recursos Tecnicolingüístics

RECULL I TEXT  
Alfred Remolar i Franch

DISSENY  
Vicent Almar

MAQUETACIÓ I GRAFISME  
Guillermo Tomás Lull

© Acadèmia Valenciana de la Llengua  
Col·lecció: Onomàstica i Toponímia  
Sèrie: Toponímia dels Pobles Valencians  
Betxí, 113

Editat per: Publicacions de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua  
Av. de la Constitució, 284  
46019 València  
Tel.: 96 387 40 23  
Adreça electrònica: avl@gva.es

Amb la col·laboració de l'Ajuntament de Betxí

ISBN: 978-84-482-4811-6  
Depòsit legal: V-1607-2008  
Impressió: Graphic 3

[www.avl.gva.es](http://www.avl.gva.es)

## BETXÍ

**B**etxí està situat en la comarca de la Plana Baixa, a 105 metres sobre el nivell del mar i limitat, al nord, pel terme d'Onda; a l'est, pel de Vila-real; a l'oest, pel d'Artana, i al sud, pel de Nules. Encara que en el passat la major part de la població vivia de l'agricultura, en l'actualitat els 5.551 betxinencs treballen, d'una banda, en la taronja i, de l'altra, en les nombroses fàbriques de ceràmica i taulellets que hi ha en la zona.

El terme de Betxí es pot dividir en dos parts clarament diferenciades: una muntanyenca, situada al sud-oest, que comprén els últims estreps de la serra d'Espadà, amb el Solaig (325 m) com a cim més alt, i una segona part, molt més gran, plana, travessada de nord a est pel riu Sec i enmig de la qual trobem l'emblemàtica muntanyeta de Sant Antoni, símbol del poble i des de la qual es té una visió privilegiada de la major part de la Plana Baixa.

Si bé el terme betxinenc només compta amb 21,40 km<sup>2</sup>, és molt ric pel que fa a la toponímia, tant per la gran quantitat de noms de lloc –al voltant de 500 de diferents– com per l'interés històric i filològic que molts d'estos representen, encara que alguns s'han perdut ja definitivament i només se'n pot conèixer l'existència a partir dels documents escrits.

Les primeres notícies de presència humana en el terme de Betxí es troben en els jaciments de Conena i dels Castelletes, que daten, probablement, de l'edat del bronze. Posteriorment s'hi establiren també els ibers, a partir del segle VI a. de C., com confirmen les restes de poblats ibèrics trobades en la muntanyeta de Sant Antoni i en el Solaig.

La romanització és la següent etapa de la qual podem trobar empremta a Betxí: la Torrassa, cases de camp, que devien estar situades al sud-est del terme cap al segle II d. de C., i la bassa Seca, que servia per a regar els cultius dels habitants d'estes cases i de la qual encara hi trobem ruïnes.

De l'època musulmana no sols es conserven restes de construccions i d'altres troballes, sinó que durant molts segles es documenten topònims d'arrel aràbiga, com per exemple *la Ràpita* o *la torre de Benimatxa*, ja desapareguts.

Els cristians, vençuts els musulmans, seran els següents pobladors d'estes terres. A més d'introduir la nostra llengua, també seran responsables, d'una banda, del sistema feudal, que regirà la societat durant els segles posteriors a la Reconquesta i, d'altra, de la religió cristiana. En la toponímia, el feudalisme queda representat pel topònim *Benifet* –que antigament designava la concessió de terres o altres béns feta per un senyor a un cultivador per mitjà de certs pactes i obligacions per part d'este–, mentres que la religió es manifesta en la gran quantitat de noms hagiogràfics com la

*muntanyeta de Sant Antoni*, la casa de Sant Pere o el camí de Sant Francesc i altres elements relacionats com el Calvari, la Creueta o l'horta del Retor. L'economia estava basada sobretot en la ramaderia –el Bovalar, lloc de pastura– i en els recursos vegetals –les Eres, l'Espartera, el camí de les Vinyes o el Carrascal; són segles de gran tensió social –a les Forques, segurament, penjaven la gent que havia comés algun delictes.

Al començament del segle XVIII, com a conseqüència de la Guerra de Successió, el castellà comença a introduir-se a poc a poc, si més no a nivell escrit. És en este segle quan es documenten per primera vegada topònims castellanitzats: *Pilarete*, *San Antonio*, *la Fuente* o *las Tejedoras*, que donaran pas en el segle XIX, i sobretot en el segle XX, als primers topònims betxinencs d'arrel castellana.

En el segle XX, a més, es desenrotlla definitivament l'economia. Es fan moltes construccions hidrogràfiques per a ampliar la zona de regadiu; els pous, les sénies i els reguers es multipliquen per tot el terme. Així mateix, els avanços tecnològics fan que les vies de comunicació necessiten millores, i dels antics camins es passa a les noves carreteres –la carretera de l'Apeadero o la carretera de la Vilavella.

L'auge econòmic de les últimes dècades ha provocat que moltes persones puguin permetre's una segona vivenda, i és així com les urbanitzacions han proliferat per diferents parts del terme betxinenc. Paral·lelament, es constata un progressiu abandonament de l'agricultura i la pèrdua d'importància del terreny muntanyenc, que, unit al canvi en els hàbits de les persones, estan provocant el progressiu desconeixement dels topònims.

A Betxí destaquen les construccions següents: el Palau-Castell, l'església de la Mare de Déu dels Àngels, el Calvari, l'ermita de Sant Antoni, el xicotet aqüeducte dels Prudencis i el Pantà.

## ELEMENTS FÍSICS, POBLAMENT I ALTRES LLOCS D'INTERÉS

### Orografia

Cim de Pallerofa	l'Espartera
Colera	la Coma
Conena	la Foia
Cova de l'Hedra	la Mina
Cova de la Bassa (o de Salameto)	la Rabosera
Cova de la Figuereta	les Teixidores
Cova del Manyo	Llom del Captiu
el Collet	Montserrat
el Solaig	Muntanya de les Besses
el Vallet	Muntanya Pelada
els Castelletes	Muntanyeta de Sant Antoni
els Caus de Mira	Penya Lilot
Fondo del Camí Relo	Penya Negra
	Pla de l'Olla

### Hidrografia natural

Barranc de la Foia	Barranc del Pontarró
Barranc de la Penya Negra	Barranc del Solaig
Barranc de les Vinyes Roges	Riu Sec (o Anna)
Barranc de Sant Antoni	Toll de la Figuereta
Barranc de Sant Roc	Toll dels Cavalls
Barranc de Xerlit	Toll dels Escurçons

### Hidrografia artificial

Aljub de la Penya Negra	Depòsit Regulador
Aljub del Mollaro	el Caixer
Bassa de Dualde	el Pantà
Bassa del Poble	els Prudencis
Bassa Redona	Fonteta de Calardo
Bassa Seca	Fonteta dels Piquers
Basses de les Palasses	Manxeta d'Agustinet
Depòsit del Collet	Manxeta de Josep el de Nelo

Manxeta de Llucià  
Manxeta de Vint-i-un Dits  
Manxeta del Camí de la Masada  
Manxeta del Corral de Seglar  
Manxeta del Fondo del Camí Relo  
Pou d'Almela  
Pou d'Escobedo  
Pou d'Escobedo i Besses  
Pou de Calassà  
Pou de Caietà  
Pou de Colon  
Pou de Garrofetes  
Pou de Jenaro  
Pou de l'Amparo  
Pou de l'Asseada  
Pou de l'Esperança  
Pou de la Creueta  
Pou de la Tia Barbera  
Pou de les Teixidores

Pous de Melxor i Rambles  
Pou de Pastora  
Pou de Petit  
Pou de Sanaüja  
Pou de Sant Joan  
Pou de Tfolet de la Viuda  
Pou del Xato  
Pou dels Escobedos  
Pou dels Mirons  
Pou dels Nelos  
Pou dels Pelegrins  
Pou dels Rajolers  
Reguer de Baix per Amunt  
Sénia de Jaume  
Sénia de Piquer  
Sénia de Quintana  
Sénia de Sant Josep  
Sénia del Vallet  
Sénia dels Fusterets

## **Poblament**

Betxí  
Casa d'Adolf  
Casa d'Espiritualitat  
Casa de Pasqualot  
Casa de Sant Pere  
Casa del Poalo  
Caseta de Boqueta  
Caseta de Bovaira  
Caseta de Cardet  
Caseta de Copa  
Caseta de l'Hortolanet  
Caseta del Coto  
Caseta del Mestre  
Caseta del Rullet  
Corral de Fuertes

Corral de Galindo  
Corral de Pere Ferrero  
Corral de Piquer  
Corral de Seglar  
Corral del Polidet  
els Masets  
Mas d'Aurèlia  
Mas de Dualde  
Mas de l'Esmolador  
Mas del Tou  
Urb. de Montserrat  
Urb. El Solaig  
Urb. Penya Negra  
Urb. Versailles

## Altres llocs d'interés

Camp de futbol  
Camp de la Foia  
Cementeri  
Col·legi Miralvent  
Col·legi Torrenova  
Ermita de Sant Antoni  
Escorxador  
Fàbrica  
Granja de l'Amarillo  
Granja del Palillo  
Indústria

Instal·lacions esportives  
Institut  
Magatzem  
Mines de Cinabri  
Molló  
Parany del Cabo  
Parany del Rito  
Polígon Industrial El Canyaret  
Pont de les Regines  
Pont de Sant Joan

## PRESÈNCIA HUMANA

### Partides i paratges

Benifet  
Dualde  
el Bosquet  
el Bovalar  
el Caixer  
el Camí d'Artana  
el Camí d'Onda  
el Camí d'Usó  
el Camí de la Ratlla d'Onda  
el Camí de la Ratlla de Nules  
el Camí de la Ratlla de Vila-real  
el Camí de les Vinyes  
el Camí de Mascarell  
el Camí de Nules  
el Camí de Sant Francesc  
el Camí de Vila-real  
el Camí dels Artanencs  
el Camp d'Aviació  
el Campàs  
el Canyaret

el Carrascal  
el Clot de l'Oliar  
el Cocó del Barber  
el Corral de Seglar  
el Fondo del Camí Relo  
el Molí Llop  
el Pantà  
el Pilaret  
el Pontarró  
el Racó de la Gitana  
el Rajolar  
el Salt  
el Sòl de l'Horta  
el Solaig  
el Vallet  
els Albertos  
els Alters  
els Caus de Mira  
els Corralets  
els Pouets

l'Espartera  
l'Horta de la Bassa del Poble  
l'Horta de les Onze  
l'Horta del Camí de Borriana  
l'Horta del Molí  
l'Horta del Molinet  
l'Horta del Retor  
la Bassa Seca  
la Cossa  
la Creueta  
la Foia  
la Font  
la Masada  
la Mina  
la Penya Negra

la Rabosera  
la Roqueta  
la Torrassa  
les Carboneres  
les Forques  
les Jovades  
les Palasses  
les Passeres  
les Teixidores  
les Vinyes Roges  
Montserrat  
Pasqualot  
Sant Antoni  
Sant Francesc  
Xerlit

## **Vies de comunicació**

Assagador de les Forques  
Camí d'Artana  
Camí d'Onda  
Camí d'Usó  
Camí de Bolònia  
Camí de Borriana (o de Bella  
Guarda)  
Camí de Dualde  
Camí de l'Espartera  
Camí de la Bassa Seca  
Camí de la Cossa  
Camí de la Creueta  
Camí de la Foia  
Camí de la Masada  
Camí de la Mina  
Camí de la Penya Negra  
Camí de la Ratlla d'Onda  
Camí de la Ratlla de Nules  
Camí de la Ratlla de Vila-real  
Camí de la Senda de les Jovades  
Camí de la Torrassa  
Camí de les Forques

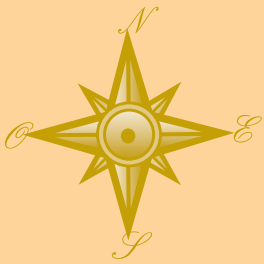
Camí de les Passeres  
Camí de les Regines  
Camí de les Teixidores  
Camí de les Vinyes  
Camí de les Vinyes de Piquer  
Camí de Mascarell  
Camí de Montserrat  
Camí de Nules  
Camí de Sant Antoni  
Camí de Sant Francesc  
Camí de Vila-real  
Camí del Barranc de Sant Antoni (o de  
les Carboneres)  
Camí del Campàs  
Camí del Cocó del Barber  
Camí del Corral de Seglar  
Camí del Fondo del Camí Relo  
Camí del Molí Llop  
Camí del Molló (o del Canyaret)  
Camí del Pantà (o de la Font)  
Camí del Pilaret  
Camí del Solaig



Camí dels Artanencs  
Camí dels Caus de Mira  
Camí dels Pals (o de les  
Palasses)  
Caminet del Carrascal  
Carretera del Tardà (o de  
l'Apedero)

Senda de l'Escombrera  
Senda del Solaig  
Travessia de Sant Francesc  
Travessia del Pontarró  
Travessia dels Mirons

# Elements físics, poblament i altres llocs d'interés



## TERME D'ONDA



- Capital de municipi
- Nucli de població
- Carretera
- Riu
- Barranc
- Séquia, fila, braçal
- Toll, bassa
- Muntanya
- Cova
- Pic, roca
- Obra hidràulica
- Font

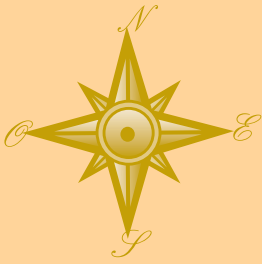
- Mas, casa, corral
- Instal·lacions esportives
- Indústria, fàbrica
- Ermita
- Pont
- Mina
- Molló
- Institut, escola
- Cementeri
- Depressió
- Pla

## TERME DE NULES

## TERME DE LES ALQUERIES

TERME DE VILA-REAL

# Presència humana



TERME D'ARTANA

TERME D'ONDA

TERME DE VILA-REAL

TERME DE LES ALQUERIES

TERME DE NULES

-  Capital de municipi
-  Nucli de població
-  Carretera
-  Riu
-  Barranc
-  Camí
-  Partida
-  Paratge